

# Bedienungsanleitung

## Milchaufschäumer

Modell: SMI-600



DE – BEDIENUNGSANLEITUNG  
EN – INSTRUCTION MANUAL  
ES – MANUAL DE INSTRUCCIONES  
FR – MANUEL D'INSTRUCTIONS  
IT – MANUALE OPERATIVO

## ***BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN***

Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise zu Wartung, Benutzung und Bedienung des Gerätes. Das Nicht-Beachten der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Falls Sie den Inhalt dieser Anleitung nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Vorgesetzten. Vor Inbetriebnahme des Gerätes muss die Bedienungsanleitung unbedingt gelesen und verstanden werden.

### **WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

Beim Einsatz jeglicher Art von Elektrogeräten sollten Sie stets einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen einschließlich folgender einhalten:

- 1.- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen weder Kabel und Stecker noch das Gerät in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. Stecken Sie keine Schraubendreher oder andere metallische Elemente in das Geräteinnere.
- 2.- Benutzen Sie dieses Elektrogerät NICHT, wenn die Arbeitsfläche nass ist oder Sie im Regen arbeiten müssen. Wenn Sie ein elektronisches Gerät mit nassen Händen oder bei viel Wasser benutzen, kann es zu einem Stromschlag kommen.
- 3.- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine andere vom Hersteller autorisierte Person ausgetauscht werden. Bei einer Handhabung durch nicht autorisierte Personen erlischt die Garantie mit sofortiger Wirkung.
- 4.- Lassen Sie das Kabel nicht vom Tisch oder der Arbeitsfläche herabhängen und lassen Sie es nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- 5.- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, falls es beschädigt ist.
- 6.- Schalten Sie das Elektrogerät ab, bevor Sie Zubehör oder Hilfsmittel, die während des Gebrauchs in Bewegung sind, austauschen.

- 7.- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb.  
Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker.
- 8.- Vermeiden Sie Kontakt mit den beweglichen Teilen. Seien Sie bei der Reinigung besonders vorsichtig.
- 9.- Immer das Gerät von der Versorgung zu trennen, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und vor der Montage, Demontage und Reinigung.
- 10.- Dieses Produkt wurde ausschließlich für den Haushaltsgebrauch designt, NICHT für den professionellen Einsatz.
- 11.- Vermeiden Sie den Kontakt mit den heißen Teilen.
- 12.- Setzen Sie dieses Elektrogerät nur gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch ein. Verwenden Sie keine Teile oder Zubehör ohne Empfehlung des Herstellers.
- 13.- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- 14.- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen und mentalen Behinderungen benutzt werden oder solchen mit mangelnder Erfahrung und wenig Kenntnissen, sofern sie beaufsichtigt und über den sicheren Gebrauch des Gerätes informiert werden und sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen.
- 15.- Die Reinigung und Wartung darf nur von Kindern ab 8 Jahren unter Beaufsichtigung eines Erwachsenen vorgenommen werden.
- 16.- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- 17.- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen mittels einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung in Betrieb genommen zu werden.

- 18.- Dieser Text gilt für Benutzer aus Ländern, welche keine europäischen Länder sind: Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis gestaltet, es sei denn, diese haben eine Beaufsichtigung oder Anweisung betreffend der sicheren Bedienung des Geräts von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person erhalten. Kinder sollten bei der Bedienung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.
- 19.- Der Hersteller und der Verkäufer sind hinsichtlich Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung nur dann verantwortlich, wenn:
- A.- Die Maschine unter Einhaltung der Gebrauchsanweisungen genutzt wird
  - B.- Das Stromnetz, mit dem das Gerät betrieben wird, den geltenden Vorschriften entspricht
- 20.- **ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN:** Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in den ungetrennten Restmüll. Durch den Einsatz von elektrischen und elektronischen Elementen ist eine separate Entsorgung gemäß den gesetzlichen Vorschriften Spaniens 208/2005 für getrennte Entsorgung von Elektrogeräten erforderlich.

## WICHTIGSTE TECHNISCHE DATEN

<b>AUSFÜHRUNG:</b>	<b>69398</b>
<b>SPANNUNG:</b>	220-240V ; 50/60 Hz
<b>LEISTUNG:</b>	600 W
<b>KAPAZITÄT:</b>	250 ml
<b>MAßE:</b>	11,8x11,8x19,5 cm
<b>GEWICHT:</b>	900 g



## WICHTIGE INFORMATION

### Garantie

In dieser Bedienungsanleitung werden Hinweise zu Aufbau, Sicherheit und Bedienung des Milchaufschäumers gegeben. Wir empfehlen Ihnen, alle Aufbau-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung vor dem Aufbau oder der Benutzung sorgfältig durchzulesen.

Der Milchaufschäumer ist das Ergebnis von ausführlicher Forschung und Betriebserprobung. Die verwendeten Materialien wurden aufgrund der langen Lebensdauer, des Erscheinungsbildes und der optimalen Leistungsfähigkeit ausgesucht.

Jedes Gerät wurde vor dem Versand gründlich überprüft und getestet.

**WICHTIG!** Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer auf.  
Falls das Gerät den Besitzer wechselt, stellen Sie sicher, dass das Handbuch immer bei dem Gerät bleibt.

### ACHTUNG

- 1.- Stecken Sie den Stecker des Gerätes in eine geeignete geerdete Steckdose mit der richtigen Voltanzahl, Größe und Art. Falls die Steckdose und der Stecker nicht aufeinanderpassen, lassen Sie von einem Elektriker die geeignete Voltzahl und Größe bestimmen und die entsprechende Steckdose installieren.
- 2.- Zur Vermeidung von Verletzungen drehen Sie den An-/Ausschalter aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.

- 3.- Aus Sicherheitsgründen ist das Gerät in einem ausreichenden Abstand zu entflammaren Wänden und Materialien aufzustellen. Wenn der Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen und Verbrennungen auftreten. Stellen Sie den Elektrische Wasserwarmer nicht unter Regale und halten Sie einen Elektrischer Wasserwarmer von 30 cm (12") nach oben ein.
- 4.- Der seitliche Abstand sollte mindestens 3 cm (1") betragen. Der Sicherheits- und Bedienabstand zur Front- und Heckklappe sollte 31 cm (12") betragen.
- 5.- Zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- 6.- Zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker ausgefranst oder beschädigt ist.

### **WARNHINWEISE**

- 1.- Stellen Sie das Gerät in einer benutzerfreundlichen Höhe auf. Der Platz, an dem das Gerät aufgestellt wird, sollte eben sein, so dass das Gerät oder sein Inhalt nicht aus Versehen herunterfallen kann, und stark genug, um das Gewicht des Gerätes zu tragen.
- 2.- Legen Sie nichts auf den Milchaufschäumer, um Beschädigung des Milchaufschäumers oder Verletzungen des Bedienpersonals zu vermeiden.
- 3.- Bei der Aufstellung des Gerätes ist darauf zu achten, dass der An-/Ausschalter ausgeschaltet ist. Nicht-Beachten kann zu Verletzungen des Bedienpersonals führen.
- 4.- Um Schäden am Gerät oder Verletzungen zu vermeiden, den Milchaufschäumer nie ohne Milch erhitzen.
- 5.- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Zum sicheren und geeigneten Bedienen sollte das Gerät in Innenräumen aufgestellt werden und die Raumtemperatur mindestens 21°C (70°F) und höchstens 29°C (85°F) betragen.

- 6.- Halten Sie den Milchaufschäumer von Hitzequellen fern und achten Sie darauf, dass er nicht von Fett von Grills, Fritteusen usw. verspritzt werden kann. Überhitzung kann das Gerät beschädigen.
- 7.- Der Milchaufschäumer sollte so aufgestellt werden, dass eine Luftzirkulation um das Gerät herum gewährleistet ist.
- 8.- Die Außenteile des Gerätes können sich erhitzen. Vorsicht beim Berühren dieser Teile, um Verletzungen zu vermeiden.
- 9.- Den Milchschaumer nicht über die MAX-Markierung hinaus befüllen, da beim Schäumen sonst die Milch überschäumen könnte.

## HAUPTFUNKTION

Zum Schäumen und Aufwärmen von Milch oder Vegi-Drinks.

## AUFBAU

### AUSPACKEN

- 1.- Öffnen Sie den Karton. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und die Schutzhüllen, die das Gerät und die Seitenteile bedecken.
- 2.- Entnehmen Sie das Zubehör und das Bedienungshandbuch.
- 3.- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und nivellierte Fläche.
- 4.- Den Wasserkocher unbedingt mit Wasser und Spülmittel reinigen und die Innenseite trockenreiben.

## BESCHREIBUNG DER MASCHINENTEILE

- 1.- Deckel
- 2.- Zubehör zum Schäumen
- 3.- Glasbehälter
- 4.- Griff
- 5.- Heizsockel
- 6.- Gehäuse des Heizsockels
- 7.- Ein-/Ausschalter
- 8.- Kontrollleuchte
- 9.- Netzkabel
- 10.- Zubehör zum Aufwärmen
- 11.- Zubehörfach



## FUNKTIONSWEISE

- 1.- Das Gehäuse des Heizsockels (6) hat unten zwei Fächer, in denen sich das magnetische Zubehör befindet.
- 2.- Eines der beiden Zubehöerteile auswählen: Zubehör zum Schäumen (2) oder zum Aufwärmen (10) von Milch. Leicht am gewünschten Zubehöerteil ziehen und dieses auf den Metallstab im Innern des Glasbehälters (3) setzen.
- 3.- Gehäuse des Heizsockels auf eine ebene, horizontale Fläche stellen und an eine geeignete Steckdose anschließen.
- 4.- Behälter mit Milch auf den Heizsockel (5) stellen. Behälter mit dem Deckel (1) schließen.

**ACHTUNG!** Behälter immer nur bis zur Markierung MAX mit Milch füllen.

- 5.- Ein-/Ausschalter (7) je nachdem wie folgt betätigen:

- a) Milch aufwärmen => Mit dem eingesetzten Zubehör zum Aufwärmen den Ein-/Ausschalter einmal betätigen. Die Kontrollleuchte (8) leuchtet bei dieser Funktion rot.

b) Milch schäumen und aufwärmen => Mit dem eingesetzten Zubehör zum Schäumen den Ein-/Ausschalter einmal betätigen. Die Kontrollleuchte (8) leuchtet bei dieser Funktion rot.

c) Kalte Milch schäumen => Mit dem eingesetzten Zubehör zum Schäumen den Ein-/Ausschalter zweimal betätigen. Die Kontrollleuchte (8) leuchtet bei dieser Funktion blau.

**HINWEIS:** Das Zubehörteil wird von einem patentierten Magnetantrieb im Sockel zum Drehen gebracht.

6.- Das Gerät verfügt über eine Abschaltautomatik, die sich aktiviert, sobald die Milch geschäumt oder aufgewärmt ist.

**ACHTUNG!** Gerät nicht leer betreiben. Das Gerät verfügt über eine Abschaltautomatik, die sich aktiviert, wenn keine Milch im Behälter ist.

7.- Behälter vom Sockel nehmen und Inhalt ausgießen, sobald die Kontrollleuchte erlischt.

**ACHTUNG!** Der Behälter wird bei Gebrauch der Aufwärmfunktion sehr heiß. Behälter am Griff (4) fassen, um Verbrennungen zu vermeiden.

8.- Stecker des Geräts herausziehen und dieses verstauen.

## REINIGUNG

1.- Der Stecker des Geräts muss vor der Reinigung herausgezogen werden.

2.- Behälter vom Heizsockel nehmen. Der Heizsockel darf nicht in Wasser getaucht werden und ist daher mit einem feuchten Tuch zu reinigen und danach zu trocknen.

3.- Deckel und Zubehör abnehmen. Behälter, Deckel und Zubehör mit Wasser und Seife reinigen. Diese Teile sind spülmaschinengeeignet. Keine Scheuermittel für die Reinigung dieses Geräts verwenden.

4.- Geräteteile vor Aufbewahrung trocknen. Zubehör im unteren Fach des Geräts aufbewahren.

5.- Behälter mit Deckel wieder auf den Sockel setzen und Gerät verstauen.